

EHITUSKLAAS

Pendlikatse

Löögikatsemeetod ja lehtklaasi klassifikatsioon

Glass in building

Pendulum test

Impact test method and classification for flat glass

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 12600:2002 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles jaanuaris 2003;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2022. aasta veebruarikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 15 „Avatäited“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud Eesti Ehitusmaterjalide Tootjate Liit, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 15.

Standardi mõnedele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 12600:2002 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 20.11.2002.

Date of Availability of the European Standard EN 12600:2002 is 20.11.2002.

See standard on Euroopa standardi EN 12600:2002 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12600:2002. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 81.040.20; 91.100.99

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega. Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Glass in building - Pendulum test - Impact test method and classification for flat glass

Verre dans la construction - Essai au pendule –
Méthode d'essai d'impact et classification du verre plat

Glas im Bauwesen - Pendelschlagversuch – Verfahren
für die Stoßprüfung und die Klassifizierung von
Flachglas

This European Standard was approved by CEN on 10 August 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	5
4 KATSENÕUDED.....	6
5 KATSEMEETOD.....	6
5.1 Katseseade.....	6
5.1.1 Katseseadme kirjeldus.....	6
5.1.2 Kalibreerimine.....	8
5.2 Katsekehad.....	8
5.2.1 Üldist.....	8
5.2.2 Katsekehade mõõtmised.....	8
5.2.3 Katsekehade arv.....	8
5.2.4 Katsekehade valmistamine.....	8
5.3 Löögikatse käik.....	8
6 KLASSIFIKATSIOON.....	9
6.1 Üldist.....	9
6.2 Kukkumiskõrguse klass.....	10
6.3 Purunemisviis.....	10
7 KATSEPROTOKOLL.....	11
Lisa A (normlisa) Kera läbitungimise katse.....	17
Lisa B (normlisa) Katseraami kalibreerimine.....	19
Lisa C (normlisa) Klaasitüüpide terminid ja määratlused.....	23
Lisa D (teatmelisa) Katsestendi näide.....	25

EESSÕNA

Dokumendi (EN 12600:2002) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 129 „Glass in building“, mille sekretariaati haldab IBN/BIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2003. a maiks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2003. a maiks.

Selle Euroopa standardi lisad A, B ja C on normatiivsed ning lisa D on teatmeline.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Malta, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

See Euroopa standard on katsemeetodi standard, mis on ette nähtud hoonetes kasutatavate lehtklaastoodete klassifitseerimiseks löögikindluse ja purunemisviisi põhjal. Klassifikatsioon kukkumiskõrguse järgi vastab inimese kokkupõrkel edastatava energia astmelistele väärtustele.

Selle Euroopa standardi klassifitseerimissüsteemi eesmärk on suurendada inimeste ohutust,

- vähendades inimeste löike- ja torkevigastusi;
- piirates materjali karakteristikuid.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard spetsifitseerib hoonetes kasutatavate üksikute klaasitahvlite pendellöögi-katsemeetodi. Katse eesmärk on klassifitseerida lehtklaastooted löögikindluse ja purunemisviisi põhjal kolme põhiklassi.

See standard ei spetsifitseeri rakendusnõudeid ega ka nõudeid vastupidavusele.

2 NORMIVIITED

Standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normiviited on osutatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uustöötlustused rakenduvad selles standardis üksnes muudatuse või uustöötluste kaudu. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos kõigi muudatustega.

EN 572-1. Glass in building – Basic soda lime silicate glass products – Part 1: Definitions and general physical and mechanical properties

EN 572-2. Glass in building – Basic soda lime silicate glass products – Part 2: Float glass

EN 572-3. Glass in building – Basic soda lime silicate glass products – Part 3: Polished wired glass

EN 1863-1. Glass in building – Heat strengthened soda lime silicate glass – Part 1: Definition and description

EN 12150-1:2000. Glass in building – Thermally toughened soda lime silicate safety glass – Part 1: Definition and description

EN 12337-1. Glass in building – Chemically strengthened soda lime silicate glass – Part 1: Definition and description

EN ISO 12543-1. Glass in building – Laminated glass and laminated safety glass – Part 1: Definitions and description of component parts (ISO 12543-1:1998)

ISO 48:1994. Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of hardness (hardness between 10 IRHD and 100 IRHD)

ISO 2408. Steel wire ropes for general purposes – Characteristics

ISO 4251-1. Tyres (ply rating marked series) and rims for agricultural tractors and machines – Part 1: Tyre designation and dimensions, and improved rim contours

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Euroopa standardi rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

asümmeetriline materjal (*asymetric material*)

toode, millel on kummaltki välispinnalt vaadatuna erinev klaasilehtede, plastlehtede ja kilede tüüp, paksus, viimistlus ja/või üldised karakteristikud; või

eri pinnaviimistlusega monoliitklaasilehed, nt ornamentklaas

3.2

kukkumiskõrgus (*drop height*)

vabastuspunktis ja vabas rippeasendis löökuri keskpunkti läbivate horisontaalide kõrguste vahe